



# TRAK



## KULLANMA KILAVUZU

**TEDARİKÇİ:** BU KULLANMA KILAVUZU ARACIN SAHİBİNE VERİLMELİDİR.

**SON KULLANICI:** ARACI KULLANMADAN ÖNCE SON KULLANICI BU KULLANMA KILAVUZUNU OKUMALIDIR. GEREKTİĞİNDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAMALIDIR.

*Teslim edilen ürün resimde görülen üründen farklı olabilir. Revision 18-0116*

**LEGGERO** aracını satın almakla çocuğunuz için üstün kaliteli bir seçim yapmış oldunuz. Kanaatimizce, çocukların gelişmesinin önündeki her engel kaldırılmalıdır. Ürünlerimiz ile ilgili sorularınızı ve görüşlerinizi bilmek istiyoruz. ABD'deki merkezimize veya Avrupa temsilcimize ulaşmak için aşağıdaki bilgileri kullanabilirsiniz.

ÜRETİCİ FİRMA:

**Leggero**

174 D Shepherd Trail  
Bozeman, MT 59718 ABD  
Toll Free: +1 844 503 5437  
www.leggero.us

İTHALATÇI :

**Kifas**

İvedik OSB, 1468 Cd No.47  
Yenimahalle - Ankara 06370  
GSM: 0534 400 3450  
WHATSAPP  
www.kifas.com.tr

### Yetkili Servis:

Servis Adı	Kifas Ortopedik Ürünler San. ve Tic. Ltd Şti
Adres	İvedik OSB - Has Emek Kooperatifi 1468 Cad. No. 47 Yenimahalle - Ankara 06370
Tel/Faks	Tel: +90 312 395 66 52 Fax: +90 312 395 66 84 GSM: +90 530 400 34 50
Elektronik posta	satis@kifas.com.tr bilgi@kifas.com.tr
Web sayfası	www.kifas.com.tr



## İçindekiler

<b>Bölüm 1: Giriş &amp; Özellikler</b>		<b>Sayfa</b>
1.1	Giriş	4
1.2	Varsayılan TRAK Kullanıcısı	4
1.3	Varsayılan TRAK Refakatçısı	4
1.4	Garanti Şartları	4
1.5	Servis & Tamirat	4
1.6	Özellikler	5
1.7	Oturma & Pozisyonlandırma Bileşenleri	6
1.8	Ayarlar & Teknik Özellikler	7
<b>Bölüm 2: Uyarılar</b>		8
<b>Bölüm 3: Ambalajdan Çıkarınca</b>		11
<b>Bölüm 4: Kullanım için Ayarlanma</b>		12
4.1	Arka Tekerlek Kilit Çalışması	12
4.2	İtme Barı Açısının Ayarlanması	13
4.3	Oturağın Diz Açısının Ayarlanması	13
4.4	Oturak Kalça Açısının Ayarlanması	13
4.5	Tilt Ayarı	14
4.6	Katlanma ve Açma	14
4.7	Ayak Paleti Yüksekliğinin Ayarlanması	15
4.8	Ayak Paleti Açısının Ayarlanması	16
4.9	Sırt Yüksekliğinin Ayarlanması	16
4.10	Oturma Derinliğinin Ayarlanması	16
4.11	Kolçakların Ayarlanması ve Sökülmesi	17
4.12	Terapi ve Pozisyonlandırma Tepsisinin Kullanımı	17
4.13	Kastor Ön Teker Dönme Kilitleri	17
4.14	Oturak Uzatma Montajı	18
4.15	Motorlu Taşıt içinde Trak'ın koltuk olarak kullanımı	19
4.16	"RESPOND" Pozisyonlandırma Sistemi	20
4.17	Kalça Genişliğini Ayarlamak	21
<b>Bölüm 5: Sınırlı Garanti</b>		22
<b>Bölüm 6: Bakım ve Peryodik Bakım Kayıtları</b>		23

# Bölüm 1: Giriş, Uyarı ve Özellikler

## 1.1 Giriş

TRAK'ı seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu kılavuz, Trak'ın kullanım, ayarlanma ve bakımını tarif eder. Tarif edilen ürünün önceden haber vermeksizin tasarımı değiştirme hakkı saklıdır.

Maalesef bu kılavuz, görme engelli bireyler için kullanışlı değildir. Görme engelli bireylerin Yetkili Bayii'ye bizzat başvurarak bilgi ve kullanma eğitimi alması tavsiye edilmektedir.

## 1.2 Varsayılan TRAK Kullanıcısı

Rehabilitasyon araçları ile pediatrik pozisyonlandırma sistemleri, ayağa kalkamayıp mobilite ve pozisyonlanma yardımına ihtiyacı olanlar içindir. Söz konusu yardıma ihtiyacı olan bireylerin değişik tanıları olabilir, dolayısıyla yardım aracına muhtaç olabilirler. Mobilite araçları olmadan hareketleri büyük ölçüde kısıtlanır. Azami kullanım şartları ve diğer teknik özellikler için bu Kılavuz'un 1.8 bölümüne bakınız.

## 1.3 Varsayılan TRAK Refakatçısı

Varsayılan TRAK refakatçısı, her koşulda bu aracı güvenli şekilde kullanmak için görsel, zihinsel ve bedensel niteliklere sahip olmalıdır. Refakatçi, bu Kılavuz'daki talimatları okumalı ve takip etmelidir.

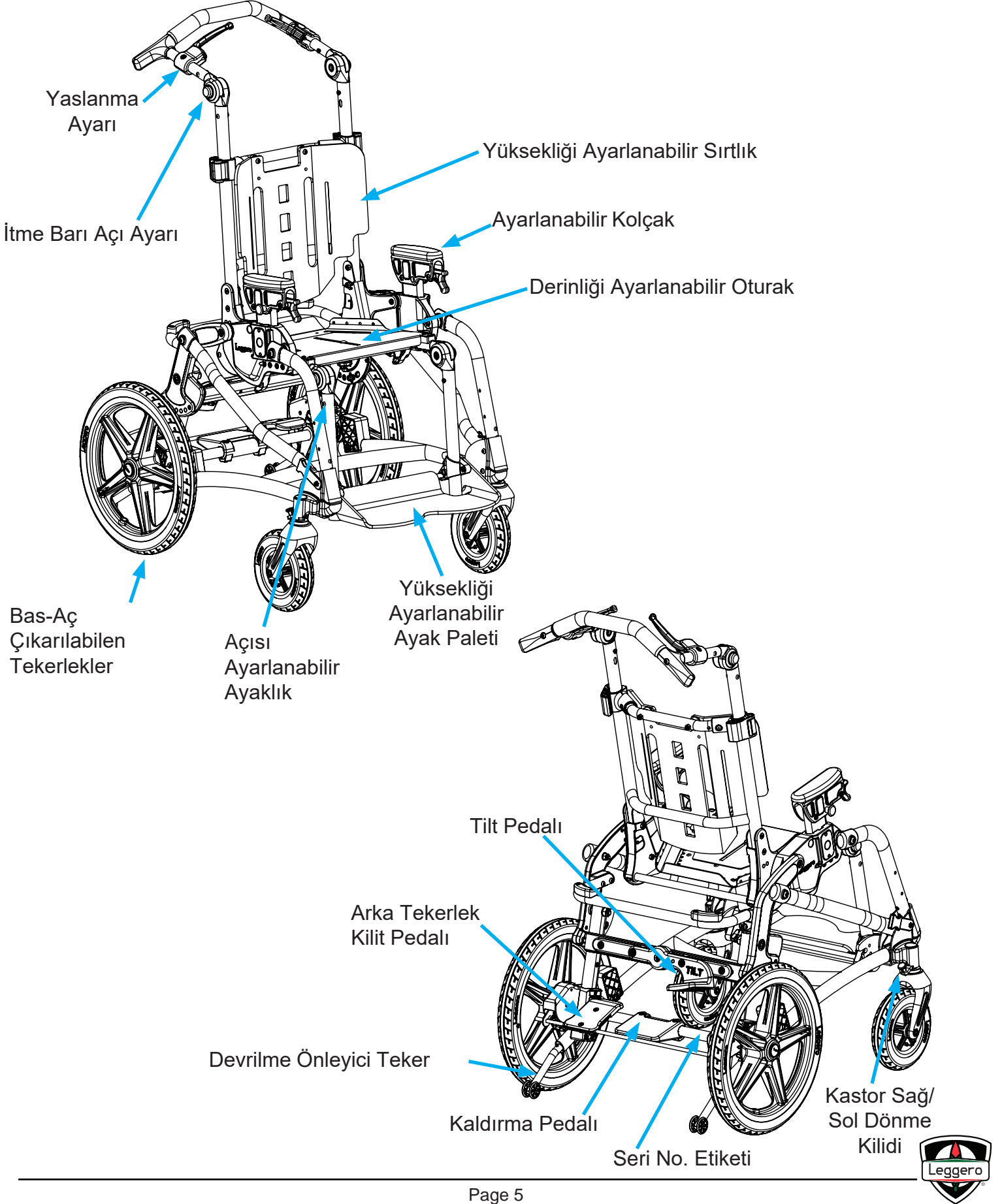
## 1.4 Garanti Şartları

Bu Garanti, ancak ürünün üretici firmasının önerilerine göre, belirtilen amaçlar ve koşullar doğrultusunda kullanıldığı sürece geçerlidir.

## 1.5 Servis & Tamirat

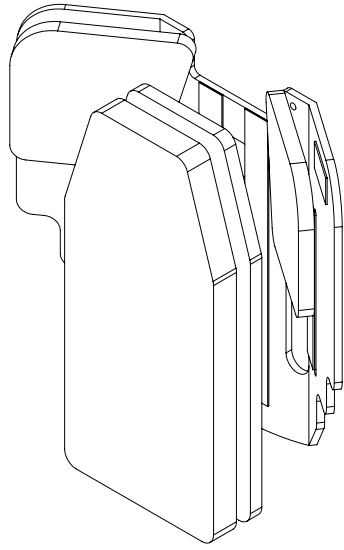
TRAK üzerinde yapılacak Servis & Tamiratı ancak LEGGERO yetkili bayii tarafından yapılmalıdır. Olası sorunlar için lütfen yetkili bayii'ye danışın. Yetkili bayii ancak orijinal LEGGERO yedek parçalarıyla montaj yapmaktadır.

## 1.6 Özellikler



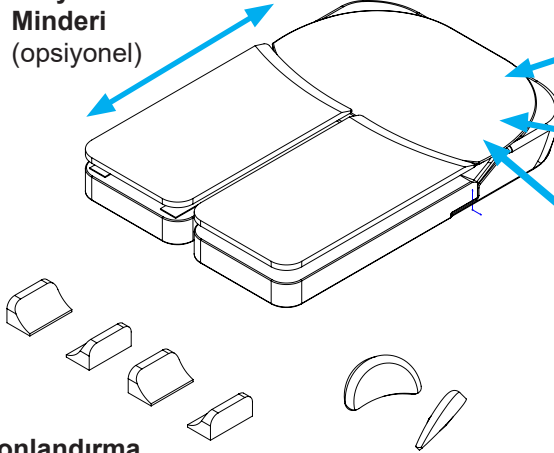
## 1.7 Oturma ile Pozisyonlandırma Bileşenleri (opsiyonel)

İskiyatik İlave  
Bileşenleri  
(opsiyonel)



**Respond Sırt Minderi**  
Bölüm 4.16 'ya bakın.  
(opsiyonel)

**Ayarlanabilir  
İskiyatik Kenar  
Minderi**  
(opsiyonel)



**Pozisyonlandırma  
Takozları** (opsiyonel)

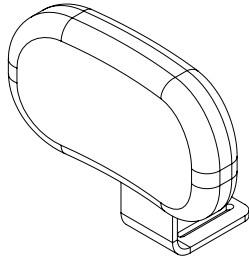
**Kalça Pozisyonlandırma  
Takozları** (opsiyonel)

**Sünger**  
(opsiyonel)

**Visko**  
(opsiyonel)

**Orta Sert  
EVA**  
(opsiyonel)

**Respond Oturak Minderi**  
Bölüm 4.16'ya bakın.

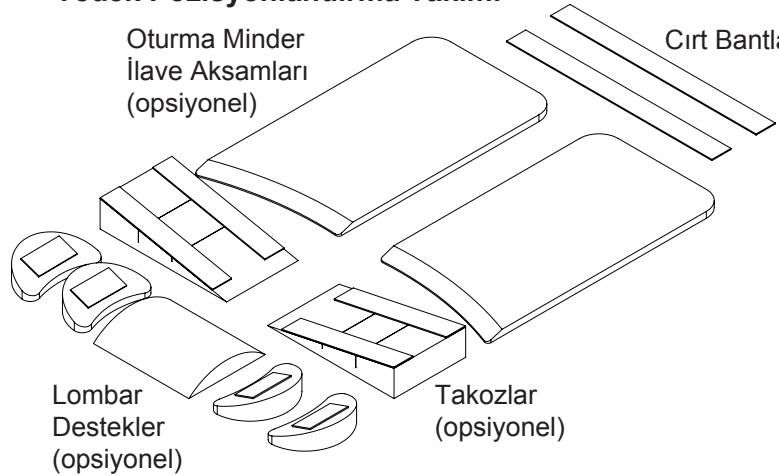


**Planar Baş Desteği**  
(opsiyonel)

### Yedek Pozisyonlandırma Takımı

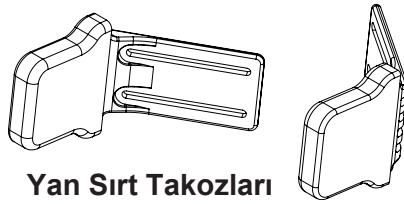
Oturak Minder  
İlave Aksamları  
(opsiyonel)

Cırt Bantları



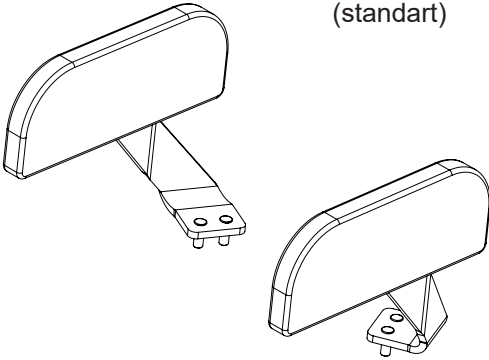
Lomber  
Destekler  
(opsiyonel)

Takozlar  
(opsiyonel)

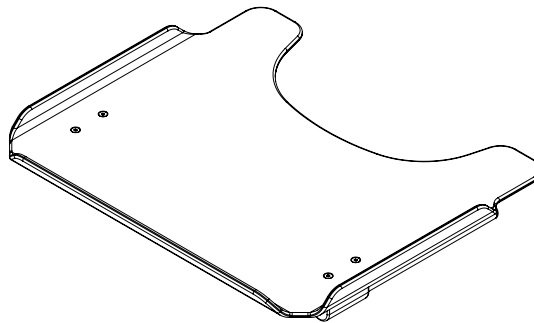


**Yan Sırt Takozları**

(standart)



**Yan Kalça Takozları**  
(standart)



**Terapi ve Pozisyonlandırma  
Tepsisi** (opsiyonel)



**Tutunma Barı**  
(opsiyonel)

## 1.8 Ayarlar ve Teknik Özellikler

Ayarlar	
Oturak Derinliği	6,5-15" (17-38cm)
Oturak Geniřlięi	8-14" (20-36cm)
Bacak Altı Uzunluęu	8-17" (20-43cm)
Sırtlık Yüksekliği	11-19" (28-49cm)
Recline (Oturak / Sırt Açısı Ayarları)	90-120°
Tilt Açısı	0-45°

Teknik Özellikler	
Maksimum Kullanıcı Ağırlığı	80lb (36kg)
İtme Barı Ayarları	34-42" (86-107cm)
Ürün Ağırlığı (tekerleksiz)	29,5lb (13,5kg)
Toplam Geniřlięi	24,5" (62cm)
Ön Lastik Çapı	7" (18cm)
Arka Lastik Çapı	16" (41cm)
Katlanmış Ebatları (tekerlekli)	36 x 20 x 25" (92 x 51 x 64cm)
Yerinde Dönme Mesafesi	33,5" (85cm)
Yandan Güvenilir Geçme Maksimum Yokuş Açısı	5°

## Bölüm 2: Uyarılar

Kullanmadan önce bu kılavuzu sonuna kadar okuyunuz.

Bütün refakatçılar TRAK'ı kullanmadan önce bu kılavuzu okumalıdır. Refakatçi, kullanım ve işlevleriyle içli dışlı olmalıdır. Bu Kılavuz'daki bilgi refakatçi tarafından anlaşılmadığı takdirde lütfen yetkili bayii'ye danışın.

**Bu Kılavuz'daki talimatları takip etmemek veya belirtilen uyarılara uymamak kişisel yaralanmalara yol açabileceği gibi TRAK aracının hasarına neden olabilir ve garantinin geçerliliğinin iptali ile sonuçlanabilir.**

Ürün üzerinde ve bu Kılavuzda kullanılan Uyarı Sembolleri



### UYARI!

"UYARI" sözcüğü, güvenli olmayan hatta kullanıcı veya refakatçi için kişisel yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli davranışlar için kullanılmaktadır.



**"UYARI! BU KULLANMA KILAVUZUNU OKUYUN!"**

## UYGUN ARAÇ VE GÜVENLİ OPSİYONLARI SEÇİN.

Mobilite endüstrisinde, çocukların ihtiyaçlarını karşılayabilecek çeşitli opsiyonlar bulunur. Bayiiniz ile seçeceğiniz araç ve opsiyonlarla; günlük kullanımda çocuğunuzun konfor, pozisyonlandırma, bedensel kısıtlamalar ve diğer risklere karşı uygunluğundan emin olursunuz.



## **Uyarılar: Aşağıda yazılan Uyarıları Takip Etmemek, Olası Ciddi Yaralanmalarla veya Ölüm ile sonuçlanabilir.**

**UYARI!** TRAK aracı kullanmadan önce, bütün Refakatçılar bu Kılavuzu okumalıdır. Hasta kullanmadan önce aracın kullanım ve işlevleri ile içli dışlı olun. Bu kılavuzdaki bilgi refakatçi tarafından anlaşılmadığı takdirde lütfen yetkili bayii'ye yardım için danışın.

**UYARI!** Ürünün konvansiyonel olmayan kullanımı ve / veya kaldırma/açma/kapatılması tehlikeli olabilir. Kaykay, paten veya benzeri yüksek hıza ulaşılan hareketler için uygun değildir. Döner Ön Teker yüksek hızlarda titremeye girer ve ani durma etkisiyle devrilmeye yol açabilir. Ön Teker'in döner kilidinin kurulması tavsiye edilir. Maksimum güvenli kullanım için hız sınırları içinde kullanılmalıdır. Kullanım süresince hiçbir koşulda İtme Barı bırakılmamalıdır. Hiçbir koşulda araç serbest şekilde itilmemelidir.

**UYARI!** Aracın ilk kurulumu yetkili teknisyen tarafından yapılmalıdır.

**UYARI!** Bu kılavuz dışındaki bütün diğer prosedürler yetkili teknisyen tarafından yapılmalıdır.

**UYARI!** TRAK'ın taşıdığı toplam ağırlık 80lb/36kg'dan fazla olmamalıdır (maksimum kullanıcı ağırlığı + alt depoda bulunan aksesuarlar + diğer unsurların ağırlığı dahil olmak üzere)

**UYARI!** Araç üstünde yapılan ayarlar aracın dengesini etkiler, dolayısıyla devrilmeye yol açabilir. Ayarlar, yetkili LEGGERO bayiniz tarafından yapılmalıdır.

**UYARI!** Aracınızı sudan koruyun ve nemli ortamlarda depolamayınız. Fazla nemli ortamlar pas veya korozyona yol açabilir. Pas veya korozyon ise aksamların bozulmasına yol açabilir. Aracınız fazla neme maruz kalır ise iyice kurutulmalıdır.

**UYARI!** Ne araç ne de çocuk güneş altında veya ısıtma kaynaklarına yakın yere bırakılmamalıdır. Aracın ısınmış yüzeyi çocuğun tenini yakabilir. Ne araç ne de çocuk dışarıda aşırı soğuk yerlerde bırakılmamalıdır. Aracın soğuk veya sıcak yüzeyleriyle temas eden çocuğun tenine zarar verebilir. Aşırı sıcak veya soğuk ortamlar veya ısı kaynakları araca zarar verebilir.

**UYARI!** Araç yalnız katı zeminlerde kullanılmalıdır. Engeller üzerine veya engellere karşı yürütülmemelidir. Engellerden geçer ve / veya aracı engeller üzerinden kaldırırken çocuk her zaman araçtan kaldırılmalıdır.

**UYARI!** Beş (5) dereceden fazla dik yokuşlarda kullanmayın. Asla aracı park halindeyken yokuşta bırakmayınız. Yokuşlarda yürürken çocuğun araçtan düşmesi, aracın devrilmesi, ve aracın serbest olarak refakatçisiz uzağa gitmesi gibi tehlikeli durumlara dikkat edilmelidir.

**UYARI!** Aracı herhangi bir yerde terk etmeden, çocuğu içine oturttururken ve araçtan kaldırırken her zaman arka tekerlekleri kilitleyiniz. Hareket halindeyken aracı durdurmak için arka tekerlek kilitlelerini kullanmayınız.

**UYARI!** Araç içinde bağlanmış veya arka tekerlek kilitleri kurulmuş olsa bile asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.

**UYARI!** Araçta oturan çocuk, aşırı bir şekilde sağa sola, öne veya arkaya doğru uzandığında dikkat edilmelidir. Denge merkezinin değişimi aracın devrilmesine yol açabilir.

**UYARI!** Pnömatik (havalı) lastiklerin basıncı, aracın yol tutmasını etkiler. Doğru hava basılmış lastikler manevra kabiliyetini artırır. Ön ve arka lastik basıncı 35 PSI / 2,4 Bar'da tutulmalıdır.

**UYARI!** Çocuğu oturtturur veya kaldırırken ayak paleti üzerine binilmemelidir.

**UYARI!** Aracı katlarken, parmakların sıkışma ve ezilme riskini fark ediniz. Bu kılavuz madde 4.6.3'e bakın.

**UYARI!** Araç, tek kişinin oturması için tasarlanmıştır. Birden fazla kişiyi araç içine oturtmayın.

**UYARI!** Sabit bağlanmış elemanlardan kaldırın. Mümkün olduğu sürece yan borulardan kaldırın. Katlanmış haldeyken, alt borulardan tutun. Kendinizi yaralamamak ve araca zarar vermemek için kaldırma işini **iki kişi** olarak yapın.

**UYARI!** Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun. Aracı koliden çıkarır çıkarmaz ambalaj malzemelerini geri dönüş merkezine verin.

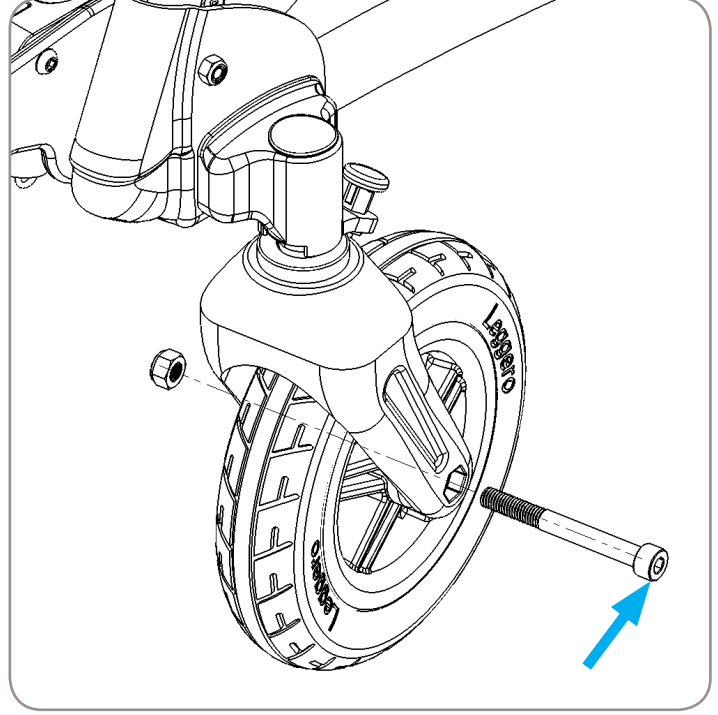
**UYARI!** Aracınız motorlu taşıt içinde koltuk donanımına sahip değil ise o amaç ile kullanmayın. Çocuğu öyle amaçla üretilmiş yasal emniyetli koltuğa transfer edin. Eğer aracınız motorlu araç içinde koltuk montajına uygun olarak donatılmış ise bu kılavuz'daki Bölüm 4.15'e başvurun.

**UYARI!** Araç, 'Bölüm 6: Bakım' bölümünde yazıldığı gibi kontrol edilmeli ve bakım görmelidir. Tespit edilen sorunlar kullanıma başlanmadan önce tamir edilmelidir.

**UYARI!** Araçta kullanılan birçok bağlantı, cıvata ve fiberli somun (somun içine yerleştirilen kilitleme görev yapan naylon pul) ile sağlanmaktadır. Bu bağlantılar bakım görmeli ve gerektiğinde her zaman orjinal malzeme ile değiştirilmelidir. Hareketli ve dönen noktaların doğru ayarlamaları için yetkili bayiiinize danışın.

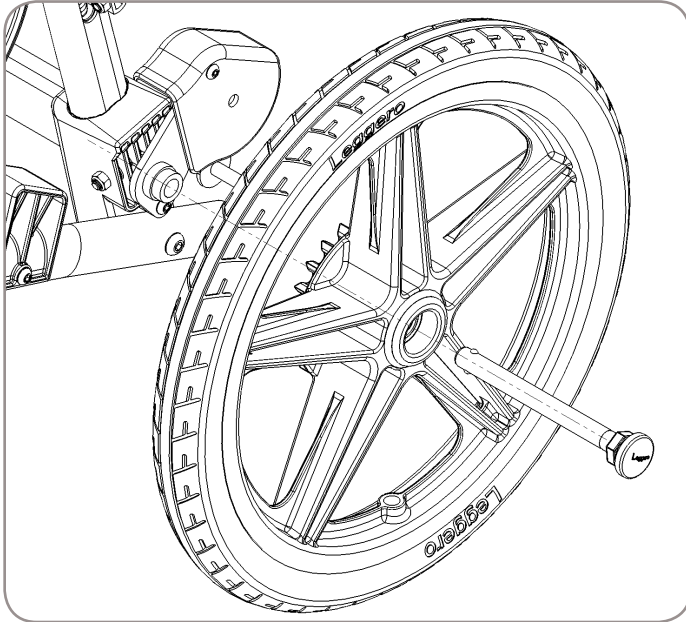
## Bölüm 3: Ambalajdan Çıkarınca

1. Koliden çıkarın.
2. Ambalaj malzemelerini geri dönüş merkezine verin.
3. Arka tekerlekleri monte edin. (Çizim 2)
4. Bas-Aç milini düğmeye basmadan çekerek kontrol edin. Tekerleğin dışarı çıkmaması gerekmektedir.
5. Arka tekerlek kilidini kurun. (Bölüm 4.1)
6. Devrilme önleyici tekerleri takın. (Çizim 3)  
Kullanılmayacağı zaman yukarı doğru çevirin.
7. Tutunma Barını arkaya çekerek sırtlığı açın.  
(Çizin 4.6)
8. Havalı lastik kullanılmış ise lastik basıncını kontrol edin. Ön ve arka lastik basıncı 35 PSI / 2,4 Bar olmalıdır.

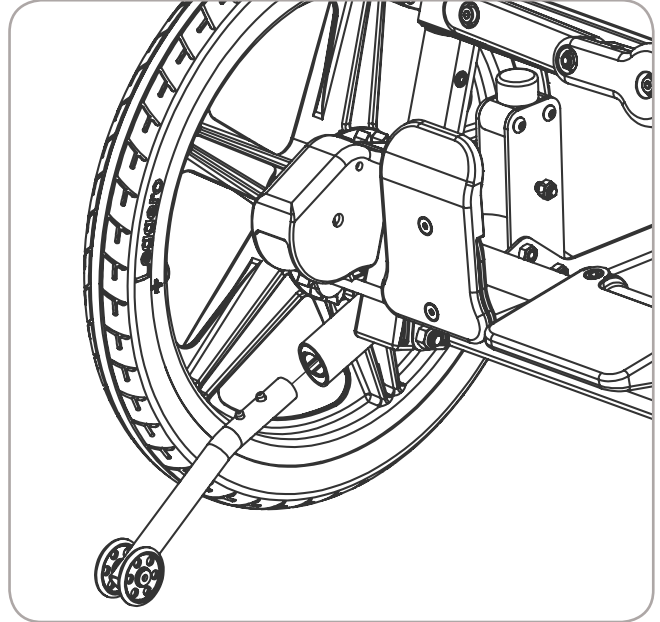


Çizim 1

**UYARI!** Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzaklaştırın. Çıkardıktan sonra ambalaj malzemelerini hemen geri dönüş merkezine verin.



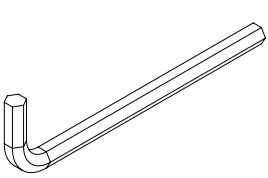
Çizim 2



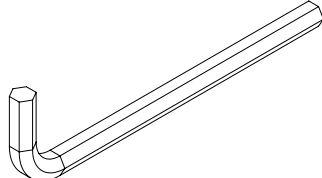
Çizim 3

## Bölüm 4: Kullanım için Ayarlanma

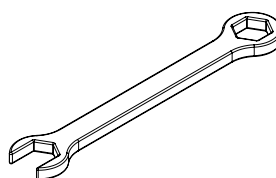
### Gerekli Araçlar/Anahtarlar (dahil):



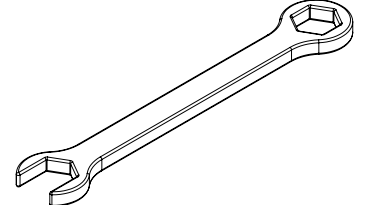
4mm Alyan Anahtarı



5mm Alyan Anahtarı



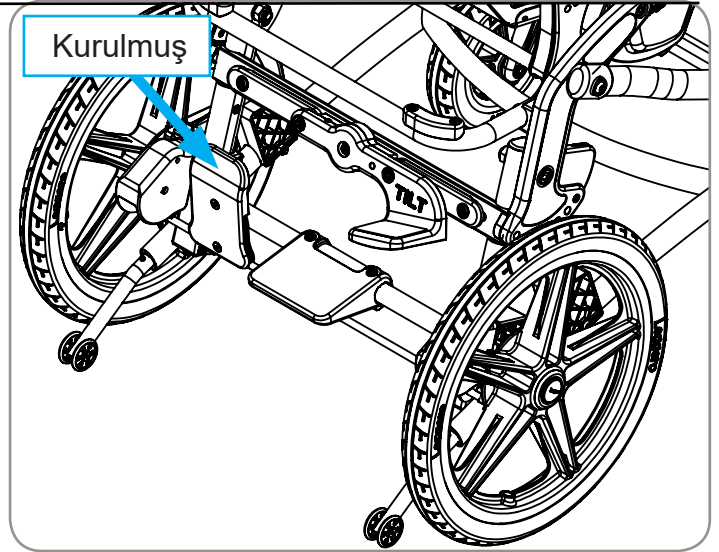
10mm Ağzı Açık Anahtarı



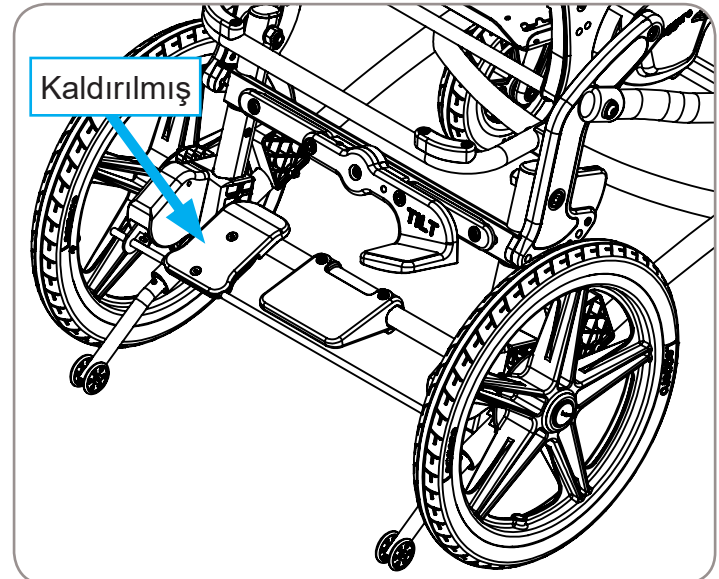
13mm Ağzı Açık Anahtarı

### 4.1 Arka Tekerlek Kilit Çalışması

1. Arka tekerlek kilidini kurmak için pedali aşağıya doğru basın. Pedal dik durur. (Çizim 4)
2. Aracı hareket ettirmeye çalışarak kilidin kurulup kurulmadığını kontrol edin.
3. Kilidi kaldırmak için pedalın üst tarafına basın. Pedal yatay durur. (Çizim 5)



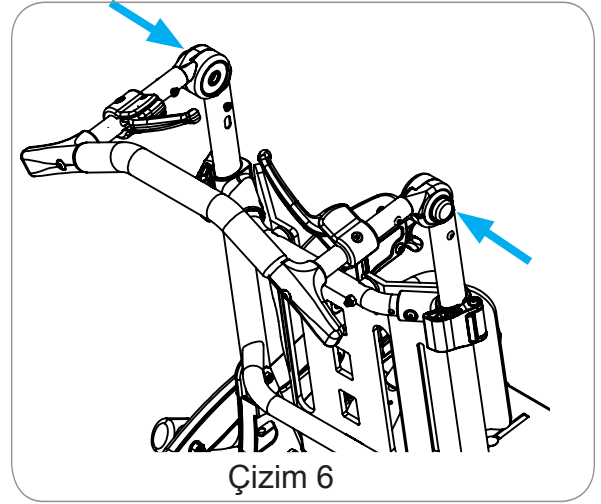
Çizim 4



Çizim 5

## 4.2 İtme Barı Açısının Ayarlanması

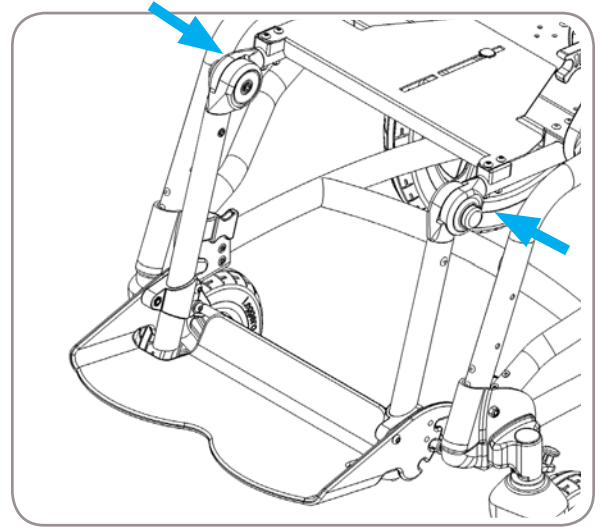
1. Baş parmağınız ile İtme Barı Ayar Mandalı Düğmelerine basın.(Çizim 6)
2. İtme Barını arzu edilen açığa getirin.
3. Düğmeleri bırakın.



Çizim 6

## 4.3 Oturağın Diz Açısının Ayarlanması

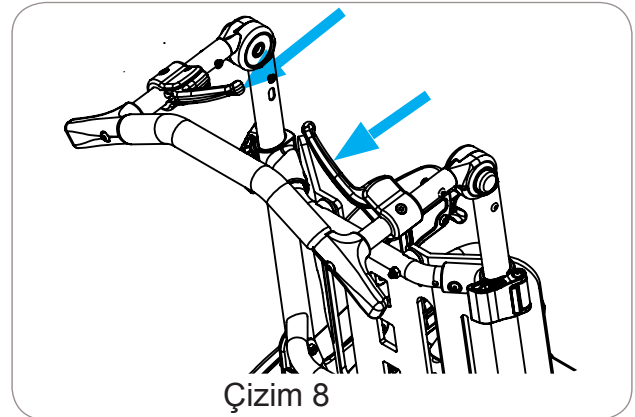
1. Baş parmağınız ile diz altı Ayar Mandalı Düğmelerine basın. (Çizim 7)
2. Arzu edilen açığa getirin.
3. Düğmeleri bırakın.



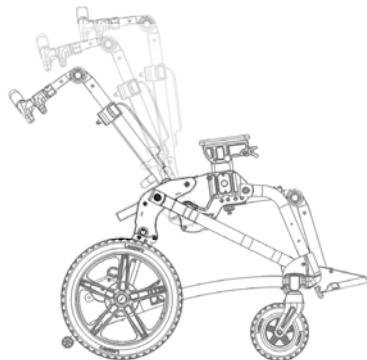
Çizim 7

## 4.4 Yaslanma (Oturak/Kalça Açısı) Ayarlanması

1. Arka tekerlekleri kilitleyin.
2. Yaslanma (oturak/kalça açısını) ayarlayan sağ ve sol El Mekanizmalarını geri çekin. (Çizim 8)
3. Arzu edilen açığa getirin.
4. İtme Barını aşağı ve yukarı hareket ettirmeye çalışarak kalça açısının tam olarak kurulduğunu kontrol edin.



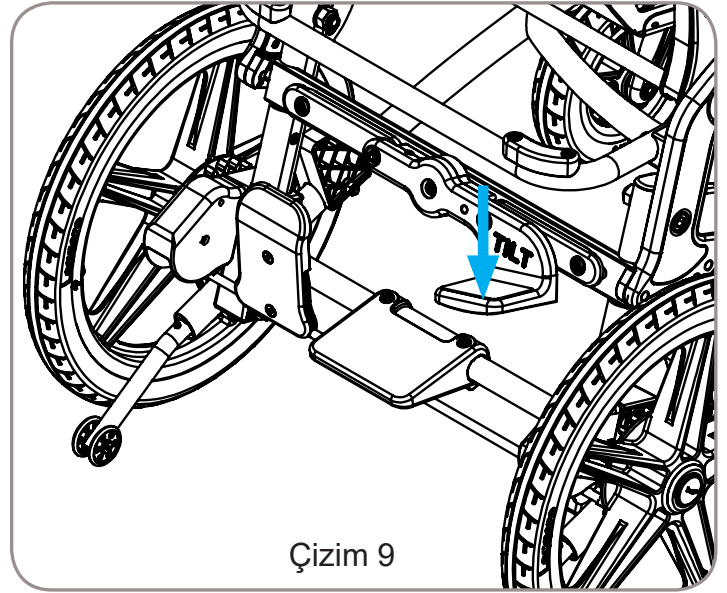
Çizim 8



**UYARI!** Çocuk, araç içinde otururken asla hem oturak kalça açısını hem de oturak tilt açısını aynı anda olmak üzere birlikte ayarlamayın. Tilt açısını ayarlarken kalça açısını değiştirmek, aracın kısmen kapanmasına yol açabilir ve dolayısıyla çocuk yaralanabilir.

## 4.5 Tilt Ayarı

1. Arka tekerlekleri kilitleyin.
2. İtme Barını ellerinizle tutun.
3. Ayağınızla Tilt Pedalı (Çizim 9) aşağıya doğru basın.
4. Arzu edilen oturak/sırtlık Tilt açısını ayarlayın.
5. Tilt Barını bırakın.
6. İtme Barını bırakmadan önce aşağıya ve yukarıya hareket ettirmeye çalışarak oturak şasesinin sabit kurulduğundan emin olun.



Çizim 9

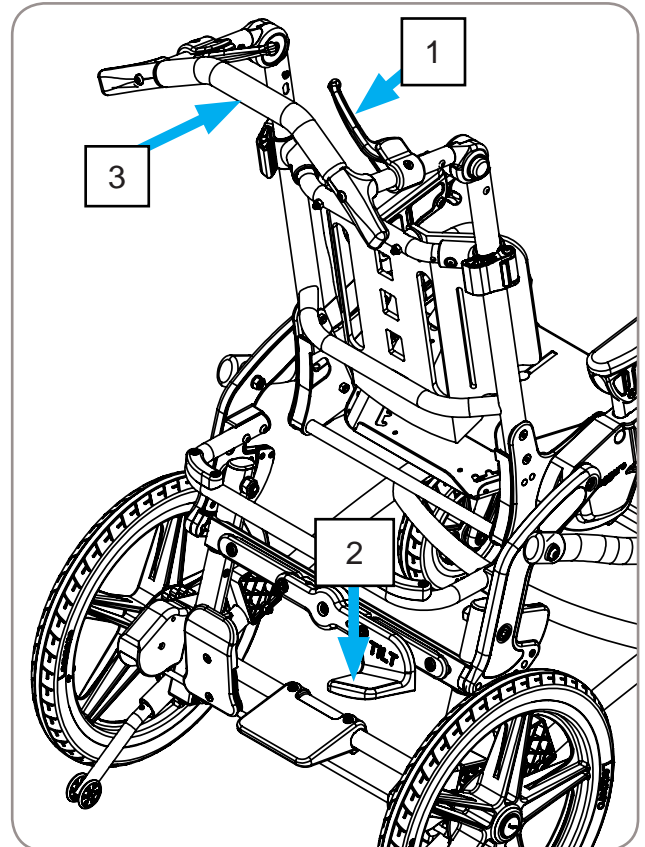
**UYARI!** Çocuk, araç içinde otururken asla hem oturak/kalça açısı hem de oturak tilt açısını aynı anda olmak üzere birlikte ayarlamayın. Tilt açısını ayarlarken kalça açısını değiştirmek, aracın kısmen kapanmasına yol açabilir ve dolayısıyla çocuk yaralanabilir.

### 4.6.1 Katlanma

1. Arka tekerlekleri kilitleyin.
2. İtme Barın **3** üzerindeki sağ ve sol el mekanizmaları **1** çekerek Sırtlık açısını dik ayarlayın.
3. İtme Barı üzerindeki mekanizmayı geri çekip aynı zamanda Tilt pedala **2** ayağınızla aşağı basın. Oturak ve sırtlık aşağı doğru şase içine gömülecektir.

### 4.6.2 Açma

5. Açmak için, aracın oturak şasesi kilitli konuma gelene kadar, İtme Barı'nı tutarak sırtlığı geri çekin.(Çizim 12)
6. Sırtlığı en dik konuma getirin.
7. Arzu edilen Tilt konumuna getirin.
8. Arzu edilen yaslanma (oturak/kalça) açısına getirin.

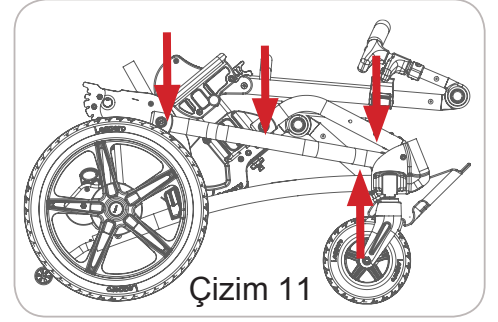


Çizim10

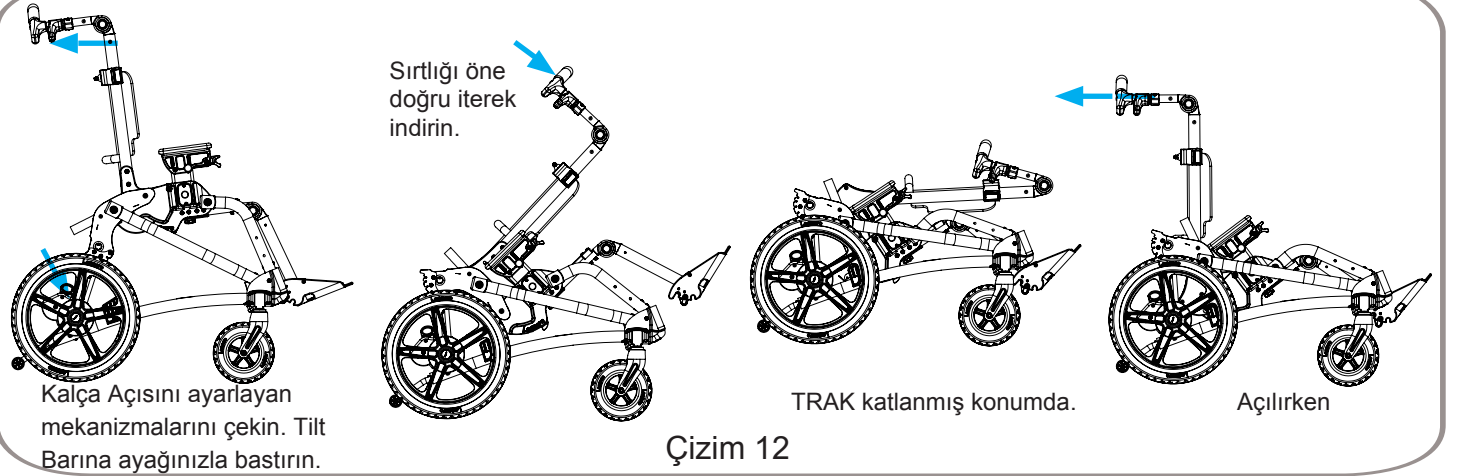
### 4.6.3 Katlama ve Açma (devamı)

**UYARI!** Aracı açıp kapatırken kollar, eller ve ayakları yaralamamak için hareket eden aksamı serbest tutunuz. (Çizim 11 sıkıştırma noktaları göstermektedir)

**UYARI!** Kapatırken İtme Barını sürekli ellerinizle tutun. Sırtlığını ellerinizle indirin.



Çizim 11

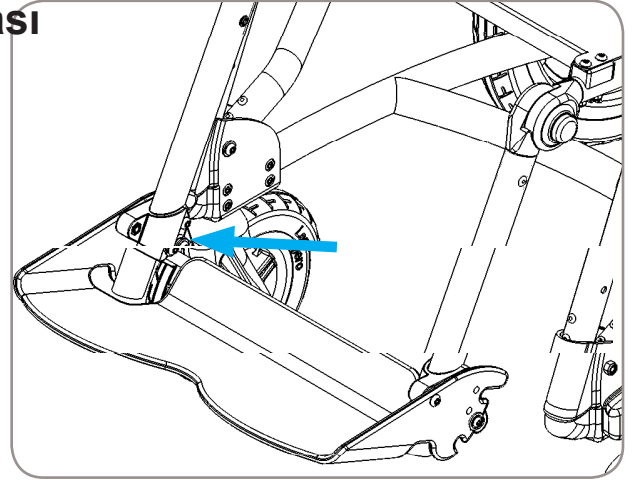


Çizim 12

### 4.7 Ayak Paleti Yüksekliğinin Ayarlanması

#### İsteğe Bağlı Ayarlanabilir Ayak Paleti:

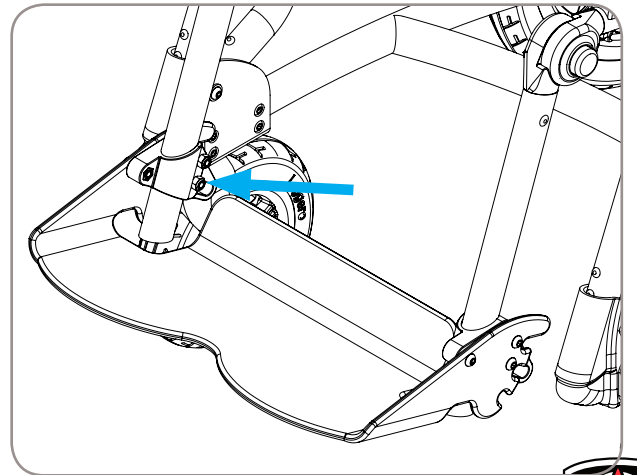
1. Palet kelepçelerinin iç tarafındaki cıvataları 4mmlik Alyan anahtar ile gevşetin. (Çizim 13)
2. Arzu edilen yüksekliği ayarlayın.
3. Cıvataları sıkın.



Çizim 13

#### Standart Ayarlanabilir Ayak Paleti:

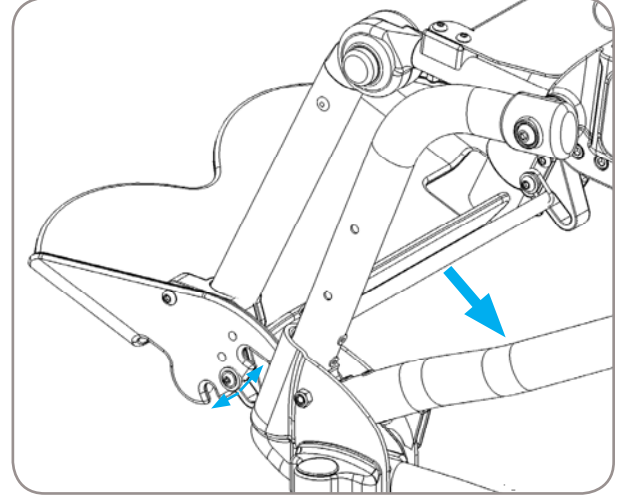
1. Palet kelepçelerinin iç tarafındaki cıvataları 4mmlik Alyan anahtar ile gevşetin. (Çizim14)
2. Arzu edilen yüksekliğe ayarlayın.
3. Cıvataları sıkın.



Çizim 14

## 4.8 Ayak Paleti Açısının Ayarlanması

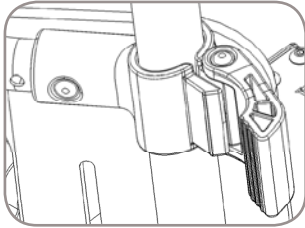
1. Ayak paleti arkasındaki barın ortasından tutarak geri çekin. (Çizim 15)
2. Arzu edilen açısına getirin.
3. Barı serbest bırakın. Bar, dişler arasına girecek.
4. Paleti aşağı ve yukarı hareket ettirmeye çalışarak barın dişler arasına girip girmediğini kontrol edin.



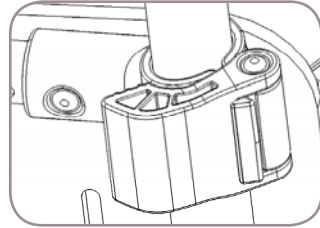
Çizim 15

## 4.9 Sırtlık Yüksekliğinin Ayarlanması

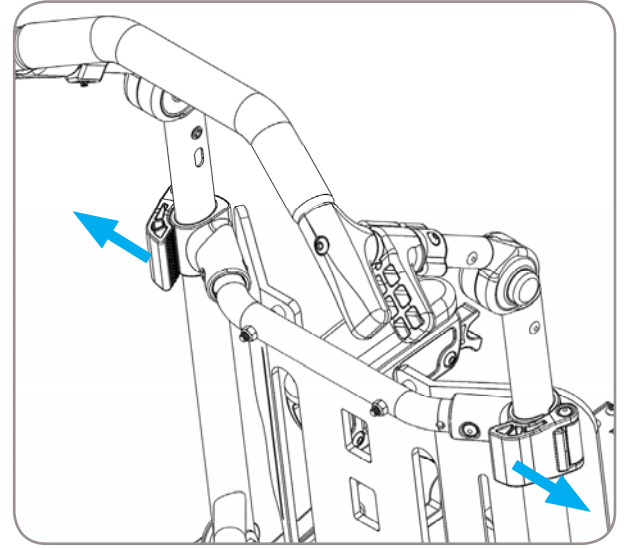
1. Sırtlık yüksekliğinin Ayar Kelepçelerini dışarıya doğru çevirin.(Çizim 16)
2. Arzu edilen sırtlık yüksekliğine getirin.
3. Kelepçeleri, "klik" sesini duyuncaya kadar içeri doğru çevirin.



Açık



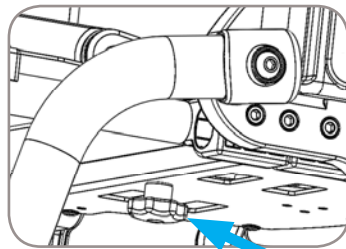
Kilitli



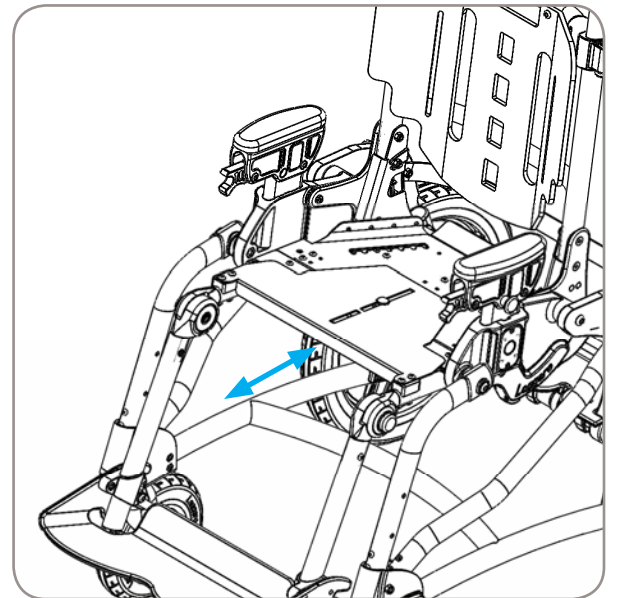
Çizim 16

## 4.10 Oturma Derinliğinin Ayarlanması

1. Oturak minderinin kemer kolonlarını gevşetin.
2. Oturak plakanın altındaki bakalit düğmeyi gevşetin.
3. Oturağı arzu edilen derinliğe getirin (Çizim 17).
4. Bakalit düğmeyi sıkın.
5. Kemer kolonlarını sıkın.



Bakalit Düğme

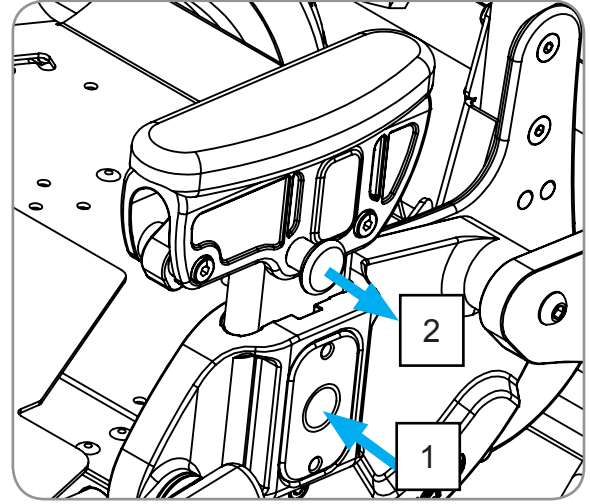


Çizim 17



## 4.11 Kolçak Ayarlanması ve Sökülmesi

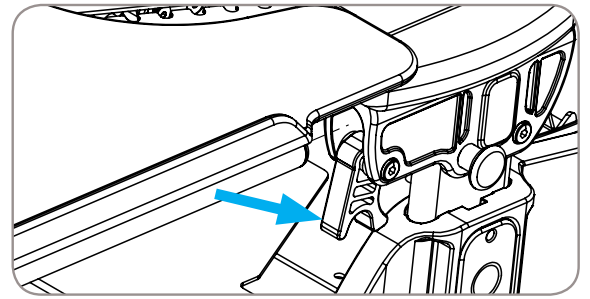
1. Yüksekliği ayarlamak için düğmeye **1** basarak kolçağı arzu edilen yüksekliğe getirin. Düğmeyi serbest bırakın.
2. Kolçağı tam olarak yerinden kaldırmak için düğmeyi **1** basarak yuvasından yukarı kaldırın.
3. Kolçağı tekrar kurmak için yuvasına koyun ve aşağı bastırın. Düğmenin yerine girdiğini kontrol edin.
4. Açısını ayarlamak için pimi **2** dışarı çekerek kolçağı yukarı veya aşağı çevirin. Pimi serbest bırakarak tekrar yerine girdiğini kontrol edin.



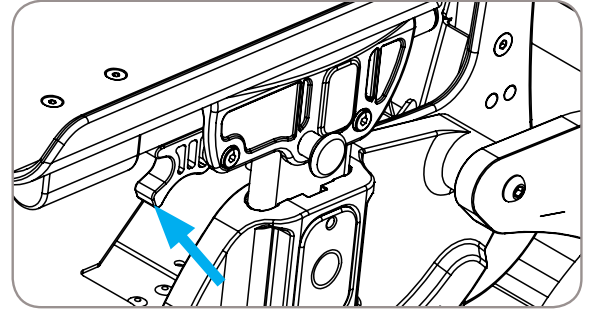
Çizim 18

## 4.12 Terapi ve Pozisyonlandırma Tepsisinin Kullanımı

1. Kolçakları arzu edilen açığa getirin.
2. Kolçakların altındaki tırnağı aşağıya çevirin. (Çizim 19)
3. Tepsiyi yuvalarına sokarak arzu edilen derinliğe getirin.
4. Tırnakları yukarıya çevirin. (Çizim 20)



Çizim 19



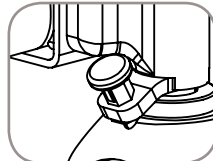
Çizim 20

## 4.13 Kastor Ön Tekerlek Dönme Kilitleri

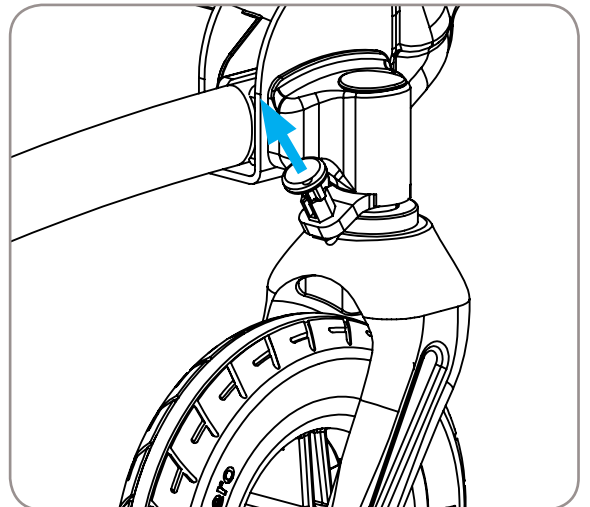
1. Her ön tekerleği, şasenin yanısıyla paralel hizalayın.
2. Pimi yukarıya çekip 90° çevirin.
3. Pimi serbest bırakın. Tekerleği sağa sola çevirerek kilidin kurulduğunu kontrol edin.
4. Kilidi iptal etmek için pimi yukarı çekerek 90° çevirip serbest bırakın. (Çizim 21)



Serbest



Kilitli

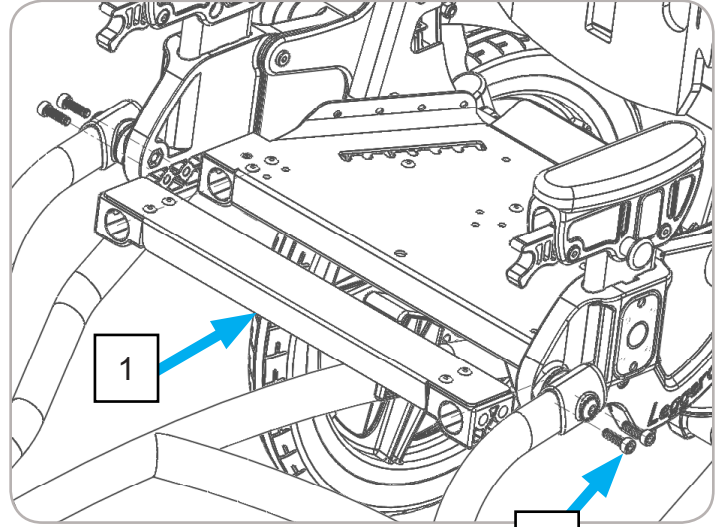


Çizim 21

## 4.14 Oturak Uzatma Montajı

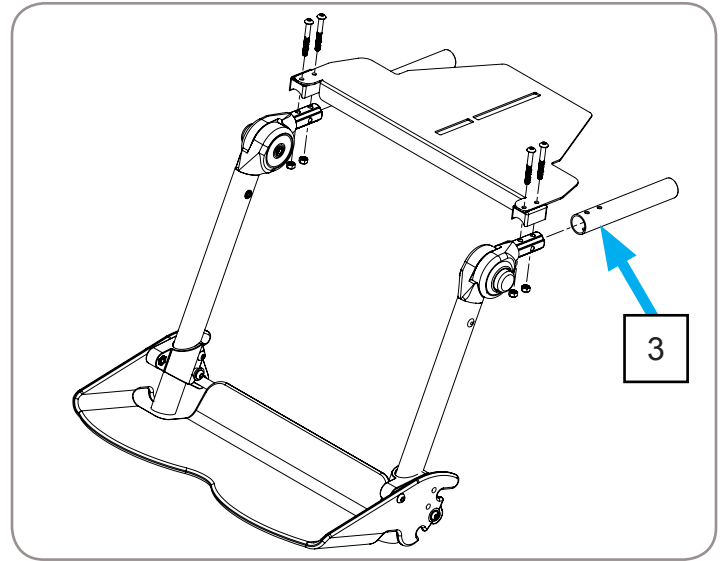
Eğer TRAK aracınızın oturak derinliği 8" (inç) (20cm) veya daha kısa olarak monte edilmiş ise 9" (inç) (22,5cm) 'den fazla olmak üzere derinliği ayarlamak için oturak uzatma parçası ile uzun oturak boruları monte edilmelidir.

1. Oturak minderini kaldırın.
2. Oturak sabitleme bakaliti ile civatasını sökün.
3. Oturağın ön sac parçasını kaldırın. **1**
4. Dört adet Alyan başlı civatayı **2**, 5mmlik Alyan anahtar ile oturak uzatma parçasını kaldırın. (Çizim 22)
5. Kısa boylu oturak boruları **3** oturaktan kaldırın. Bir adet 4mmlik Alyan ve bir adet 10mmlik anahtar gerekir. (Çizim 23)
6. Uzun oturak boruları **4**, sökülen civatalarla takın. (Çizim 24)
7. Oturağı arzu edilen derinliğe takın.
8. Oturak sabitleme bakalitini deliğine takarak civatasını sıkın.
9. Oturak minderini de takarak kemer kolonlarını sıkın.



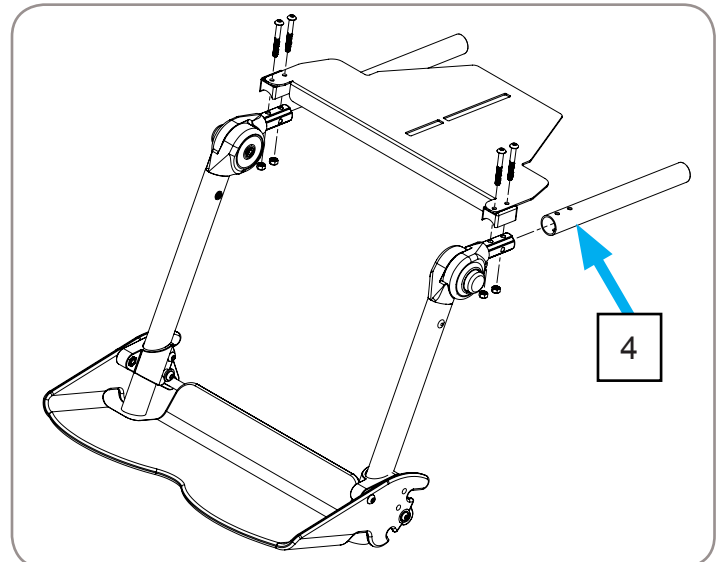
Çizim 22

2



Çizim 23

3



Çizim 24

4

## 4.15 TRAK, motorlu taşıt içinde koltuk olarak kullanımı

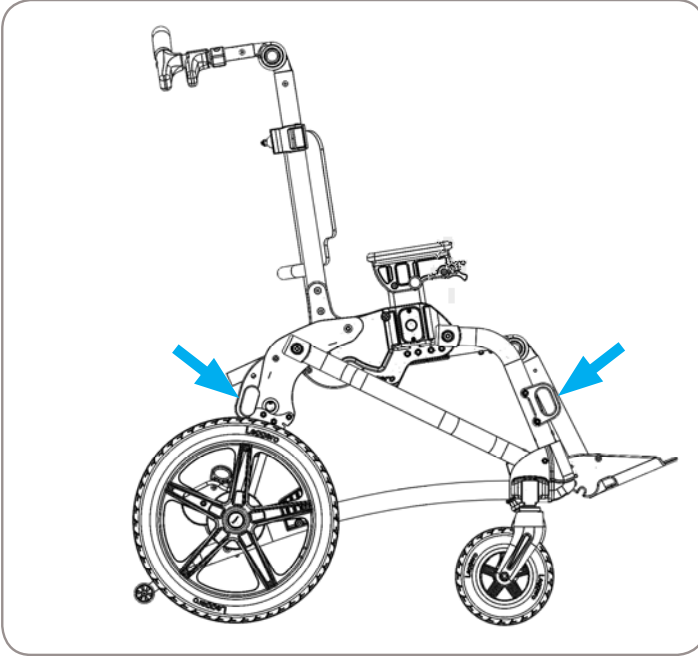
**Motorlu taşıt içinde TRAK aracınızla yolculuk etmek, OPSİYONEL transit özellikle donatıldığı ve talimatına göre kullanıldığı takdirde,** motorlu taşıt içinde taşımak için resmi olarak onaylı ve izinlidir. Taşıtın, aracın tabanına ve önüne doğru kurulmuş ve "SAE J2249 "Recommended Practice—Wheelchair Tie-down and Occupant Restraint Systems (WTORS) For Use in Motor Vehicles" (Wheelchair Tie-down and Occupant Restraint System) talimatına göre onaylı halat sistemi ile bağlanması şarttır.

### ÖNEMLİ BİLGİ:

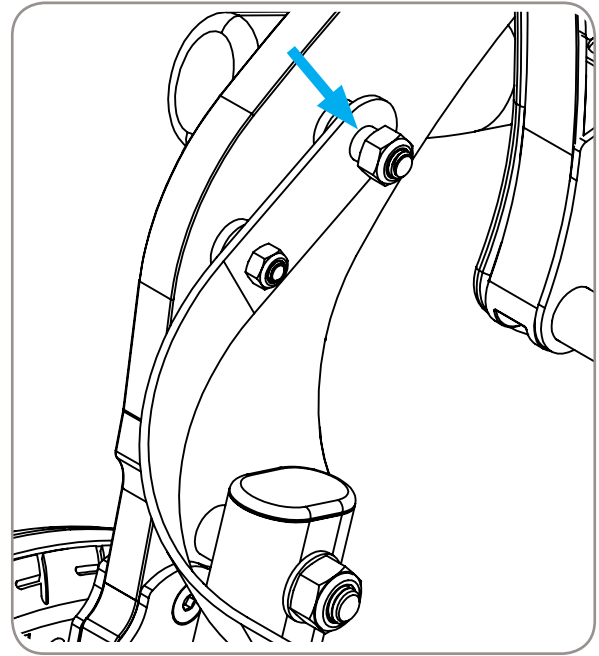
Bu araç ANSI/RESNA WC/Vol. 1- Bölüm 19.5.3 yönergesine uygun olup, hem de aynı yönergeye göre dinamik şartlar altındaki sınavdan geçmiştir. Motorlu araç içinde bu aracın kullanımı konusunda sorularınız var ise LEGGERO LLC veya yetkili Bayiinize başvurunuz. İletişim bilgisi bu Kılavuz'un 2. sayfasında bulunur.

### UYARI & TALİMATLAR:

- TRAK, bu talimatlar ve taşıt içinde kullanılacak halat üreticisinin talimatlarına göre uygulanmalıdır.
- Araç kullanıcısı, taşıt içindeki standart koltuğa mümkün olduğunca orijinal bulunan bağlar ile bağlanmalıdır.
- TRAK, 80 lb (36kg)'a kadar taşıyabilir. Bu okküpan (kullanıcı) ağırlık sınırı aşmayın.
- TRAK, motorlu araç içinde koltuk olarak kullanıldığı sürece öne doğru kurulmalıdır.
- Motorlu araç tabanına bağlanmak amacı ile onaylanmış 4 (dört)-noktalı bağlama kemer kullanılmalıdır. Okküpan, 23kg'dan fazla ağır ise onaylı 5 noktalı kemer kullanılmalıdır. Okküpan, 23kg'dan az ağır ise onaylı 3 noktalı kemer kullanılmalıdır.
- Özel hazırlanmış ve onaylanmış tabanların içindeki bağlanma noktaları ve okküpan emniyet kemerleri bağlama pimi yerleri tespiti için Çizim 25 ile 26'ya bakın.
- Emniyet kemerleri, çocuğun bedeniyle temas etmesin diye aksamlar veya aksesuarlara takılmamalıdır.
- Kemerler ve halatlar, boşluk bırakılmayacak şekilde sıkılmalıdır. Parmakla kemer arasında iki parmak boşluk var ise fazla gevşek bağlandığı anlaşılır.
- Yalnızca "ANSI/RESNA WC/Vol. 1 – Bölüm 19 4.9.2-4.9.5 ile 5.2" yönergesine uygun olan ve aynı yönergenin "Annex A & 5.3" bölümüne göre dinamik testten geçmiş kemerler TRAK üzerinde kullanılmalıdır.



Çizim 25



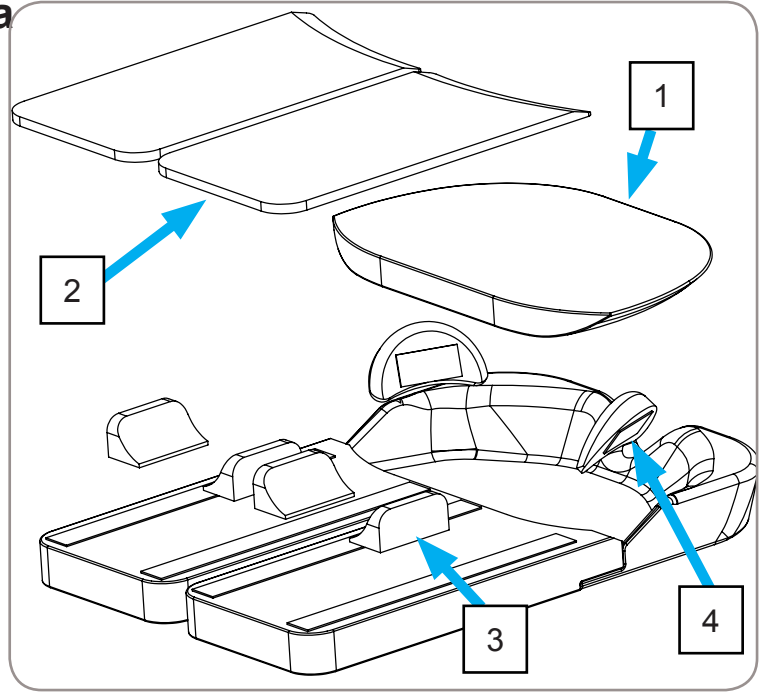
Çizim 26

**UYARI!** Eğer aracınız motorlu taşıt tabanına bağlanan transit opsiyon ile donanımlı değil ise motorlu taşıt içinde koltuk olarak kullanmayın. O halde Çocuğu, onaylı motor taşıt koltuğuna transfer ederek taşıyın.

## 4.16 "Respond" Pozisyonlandırma Sistemi (opsiyonel)

### "Respond" Oturak Minderi (opsiyonel)

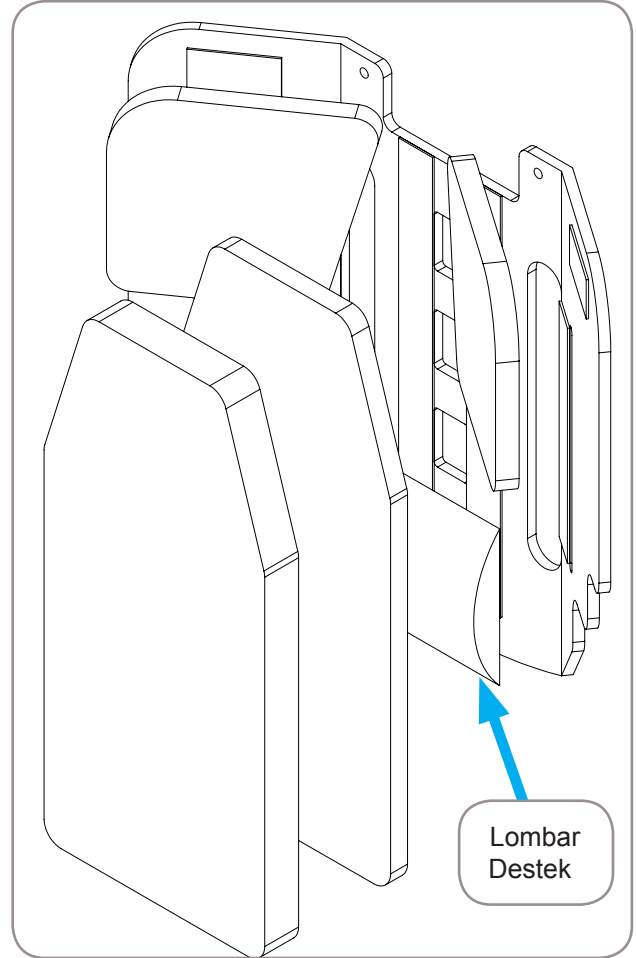
1. İskiyatik ilave takozları **1**, çeşitli sünger tür ve yoğunluklarda mevcuttur.
2. İskiyatik kama **2** ön veya arkaya doğru yerleştirilebilir.
3. Addüktör/abdüktör takozları **3** genişlik, aç ve ön - arka pozisyon olarak ayarlanabilir.
4. Diğer takozlar **4** daha küçük çocuklara uygun destekleme için kullanılabilir.



Çizim 27

### "RESPOND" Sırt Minderi (opsiyonel)

1. "Respond" sırt minderi, çift yoğunluklu sırt yastığı ve omuz pedleri olarak mevcuttur
2. Ekstra pozisyonlandırma için bayiinizden alabileceğiniz bu tür takoz veya lombar destekler isteğe bağlı bileşenlerle yapılandırılabilir. Çocuğun bireysel ihtiyaçlarına göre yapılandırın.



Çizim 28

## 4.17 Kalça Genişliğini Ayarlamak

### 4.17.1 Kalça Kılavuzu Ayarı

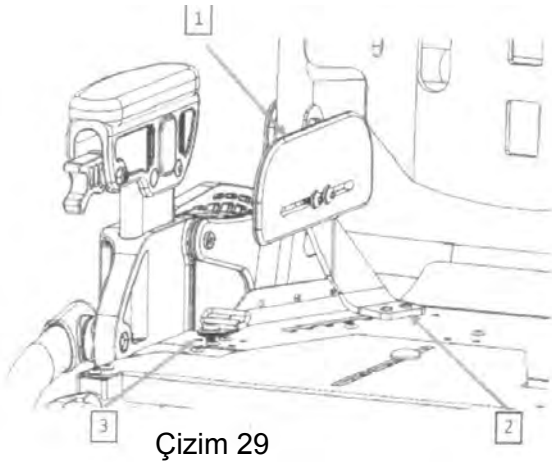
1. Oturak Minderi kaldırın.
2. TRAK şasesinin alt tarafını, yukarı doğru gelecek şekilde alttan üste çevirin.
3. Kalça Kılavuz köşebentlerini oturak plakasına bağlayan 2'şer 10mm somunu tespit ederek gevşetin.
4. Köşebentleri kanal içinde öne veya arkaya doğru geçirerek istediğiniz genişlikte somunları sıkın.

### 4.17.2 Kalça Kılavuzları en geniş haline getirmek

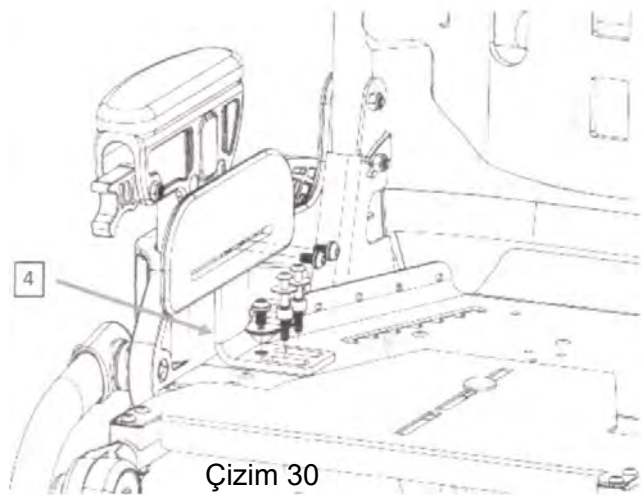
1. Oturak Minderini kaldırın.
2. Mevcut Kalça Kılavuz plakaları'nın **1** üzerindeki örtüleri kaldırın. Kılavuzların metal yüzü görünecek.
3. 5mm Alyan anahtar ile plakadaki **2** civataları kaldırın ve köşebentleri **4** sonra monte etmek üzere saklayın.
4. 10mm anahtar ile mevcut Kalça Kılavuz köşebentlerinin **2** altındaki civataları gevşeterek kaldırın.
5. Kemer bağlantılarını **3** 4mm Alyan anahtar ile gevşeterek kaldırın.

### 4.17.2 Kalça Kılavuzları tekrar monte etmek için

1. Oturak minderini kaldırın.
2. Çizin 26'da gösterildiği gibi Kalça Kılavuzu plakalarını **1** büyük köşebentler **4** üzerine civata ve pullarla monte edin. Kemer bağlantılarını **3** büyük köşebentler **4** üzerine civata ile bağlayın. 4 mm Alyan anahtar ile uzun civata, somun ve pullar kullanarak büyük köşebentleri **4** monte edin.
3. Kalça Kılavuz plakalarının **1** üzerine örtülerini geçirin. Oturak minderini yerine koyun ve kemerleri sıkın.



Çizim 29



Çizim 30

## Bölüm 5: Sınırlı Garanti

### A. BU GARANTİ ANCAK ORJİNAL ÜRÜN SATIN ALAN KİŞİ İÇİN GEÇERLİDİR.

### B. ÖMÜR BOYUNCA.

Leggero LLC, Şase ile Bas-Aç Mili'ndeki tüm hatalı malzeme ve hatalı işçilikte ilk satın alan kişiye ömür boyu garanti verir. Beklenen şase ömrü 5 yıldır.

### C. BİR YIL BOYUNCA

Bu araç içinde kullanılan tüm orjinal bileşen ve aksamları, tüm hatalı malzeme ve hatalı işçilikten doğan arızaları, satış tarihinden itibaren bir yıl boyunca garanti ederiz.

### D. İSTİSNALAR / SINIRLAMALAR

- Garanti altında tutulmayanlar
  - Dış lastikler, iç lastikler, döşeme, İtme Barı elcikleri, kol pedler.
  - İhmal, yanlış kullanım, veya yanlış kurulum veya onarımdan kaynaklanan hasar.
  - Taşıtlarda kullanımından kaynaklanan hasarlar.
  - Ağırlık kapasitesini aşan kullanımlardan kaynaklanan hasarlar.
- Taşıtlarda kullanım kılavuzunda yer alan hususlara uygun kullanılmalıdır. Aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Bu Garanti, normal kullanımdan doğan aşınmadan dolayı ortaya çıkan sorunlar için geçerli olmayacaktır ve bu değerlendirme ancak LEGGERO LLC tarafından tespit edilecektir.
- LEGGERO LLC'nin açık yazılı ön onayı olmadan cihazın, yetkisiz parçalar veya ekler/eklemler kullanılarak değiştirilmesi, onarım nedeniyle herhangi bir bileşen üzerine hasar tamiri yapılmış olması, LEGGERO LLC'nin kontrolü dışındaki koşullardan doğan zararlar, bu garantiyi geçersiz kılar. Arıza tespiti LEGGERO LLC veya KIFAS ORTOPEDİK tarafından belirlenmek zorundadır.
- Orijinal seri numarası silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış ise bu garanti geçersizdir.
- Bu Garanti yalnızca Amerika Birleşik Devletler'i ve Türkiye'de geçerlidir. Uluslararası garantilerin geçerli olup olmadığını öğrenmek için satıcınıza danışın.
- Tüketicinin onarım hakkını kullanmak istemesine rağmen malın tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması, tamiri için gereken azami süresinin aşılması, firmanın servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayiisi, acente temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün olmadığının belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya kusur oranında bedel indirimini talep edebilir.

### E. ÜRETİCİ FİRMANIN SORUMLULUĞU

Bizim tek sorumluluğumuz, onarım veya garanti kapsamında olan parçaları değiştirmektir. Haricindeki zararlardan münhasır değildir.

### F. KULLANICININ SORUMLULUĞU

- Garanti geçerliliği süresince iade etmeden önce garanti kapsamında olan parçaların iadesi veya tamiri için yazılı ön onay almak.
- Kargo ücreti peşin ödemiş olarak ürün veya parça(lar)(yı) LEGGERO LLC'ye veya Kifas'a göndermek. Leggero Müşteri Hizmetleri +1 844 503 5437 veya Kifas Müşteri Hizmetleri +90 530 400 3450 arayarak iade numarasını (İN#) almak lazım.
- Garanti geçerliliği süresi sona erdikten sonra alıcı; onarım, yer değiştirme, montaj, işçilik ve / veya yedek parça(lar) değişim hizmeti için ücret ödeyecektir.

### G. TÜKETİCİNİN DİKKATİNE

- Bu garanti kanunların izin verdiği ölçüde geçerlidir. Diğer ülkelerin kanunlarında değişiklikler görülebilir.

## Bölüm 6: Bakım

TRAK aracının bakımı ile ilgili sorularınız için lütfen yetkili bayiinize danışınız. Tutarlı ve kapsamlı bakımı sandalyenin kullanım ömrünü uzatacaktır. Yanlış bakım önemli ölçüde sandalyenin kullanım ömrünü azaltabilir. Devreye girmeden önce herhangi bir hasar görmüş parça/bileşen değiştirilmesi gerekir. Sandalye düzenli olarak temizlenmelidir ve en az yılda bir kez Yetkili Bayiiniz tarafından servis edilmelidir.

Periyodik bakım yapmamak bu Garantinin geçerliliğini etkileyebilir. Önerilen bakım prosedür ve sıklıkları için aşağıdaki çizelgeye bakınız. Bu Kılavuz'daki Bakım Çizelgesi bakım kayıtlarını tutmak için kullanılmalıdır.

Bakım Hareketi	Haftalık	Aylık
Lastik basıncı kontrol edilmeli	✓	
Aşınma ve hasar için tekerlekler ile lastikler kontrol edilmeli		✓
Arka Tekerlek Kiliti işlemleri kontrol edilmeli	✓	
Kastor Ön Teker hizalanması kontrol edilmeli		✓
Bütün bağlantıların sıkılmış olduğunu kontrol edilmeli		✓
Bas-Aç Millerinin doğru işlemleri kontrol edilmeli	✓	
Tilt kilidi mekanizmasının doğru çalıştığı kontrol edilmeli	✓	
Recline kilidi mekanizmasının doğru çalıştığı kontrol edilmeli	✓	
Aşınma ve hasar için ana şase bileşenleri kontrol edilmeli		✓
Bütün aksesuarlar hasar için kontrol edilmeli		✓

### TRAK aracınızın rutin temizliğini tavsiye ediyoruz:

- Şase bileşenleri ve plastik parçaları yalnızca yumuşak deterjan ile temizlenmelidir.
- Kumaş bileşenleri yıkanılabilir. Çamaşır makinesinin kullanıldığı takdirde yıkanacak bileşenler kumaştan torba veya yastık kılıfı içinde yıkanmalıdır. Açık havada kurutunuz.
- Aracınızı deniz (tuzlu) su içinde kullanmayınız. Ciddi hasarlara yol açabilir.
- Kum veya başka küçük nesnelerin tekerleklerin ve çatal rulmanların içine girmesini ve bozmasını engelleyin.
- Islak bez ile silinmesi çoğu zaman yeterlidir.



## İTHALATÇI FİRMASI



Kifas Ortopedik Ürünler  
San. ve Tic. Ltd. Sti  
Ortopedik OSB - Hasemek  
Kooperatifi 1468 Cad. No. 47  
06370 Yenimahalle - Ankara  
Tel: +90 312 395 6652  
Fax: +90 312 395 6684  
Gsm: +90 530 400 3450  
[www.kifas.com.tr](http://www.kifas.com.tr)

## ÜRETİCİ FİRMASI



Leggero LLC  
174 D Shepherd Trail  
Bozeman, MT  
59718 ABD  
+1-844-503 5437  
[www.leggero.us](http://www.leggero.us)